

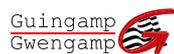


Infos ville
p4

Les travaux en ville
p14

Nouveaux commerçants
p16

GUINGAMP MAG #53



LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE LA VILLE DE GUINGAMP | Sept. 2021

www.villeguingamp.bzh



DOSSIER p8

La rentrée

En images

Le centre de loisirs à la découverte de la forêt



Carnet rose à l'école François-Leizour avec la naissance d'un chevreau

Les Jeud'his de Guingamp



Les Journées européennes du Patrimoine



ÉDITO DU MAIRE
PENNAO-STUR

Philippe Le Goff

Construire pas à pas le chemin de l'attractivité... pour aujourd'hui... pour demain !

L'année dernière, pour la première fois depuis plus de 40 ans, la ville de Guingamp a regagné de la population. Ces chiffres traduisent notre volonté de renforcer l'attractivité de notre territoire. Nous mobilisons année après année notre énergie pour continuer à changer notre ville, à faire de Guingamp un "cœur de territoire" qui puisse accueillir de nouveaux arrivants, une nouvelle population, et que parallèlement nous puissions conserver nos jeunes. L'arrivée de nouveaux étudiants avec l'INSEAC en est la preuve, la venue prochainement de salariés dans le cadre de la déconcentration des services de Bercy sur Guingamp en est un autre exemple. Mais ce sont aussi des projets privés qui voient le jour sur notre territoire, signe de sa vitalité !

Alors, notre ville joue avec force son rôle de centralité, avec ses fonctions culturelles et une programmation affirmée, riche et variée, avec un accueil performant dans nos écoles, collèges, lycées. Parallèlement, nous continuons à défendre nos associations comme offre de rencontres, de passions, de liens entre nous. Nous affirmons également quotidiennement notre politique de proximité. Enfin, nous menons des projets immobiliers de création et de restauration pour accueillir de nouveaux habitants, de nouvelles activités. Rénover, construire pour offrir un habitat de qualité, dans une ville où l'ensemble des services existent.

S'approprier la question démographique et la qualité de vie, c'est anticiper demain, c'est faire en sorte que les nouvelles générations soient fières de leur territoire. Oui, Guingamp est attractif et nous nous employons à ce qu'il le soit encore davantage demain !

« Guingamp avance » avec vous !

Le texte de l'édito en breton est disponible sur le site internet de la ville.

GUINGAMP MAG #53 SEPT. 2021

ρ4 INFOS VILLE

- Une ville propre, c'est l'affaire de tous !
- Un nouveau joyau patrimonial à Guingamp
- La prison racontée dans un livre
- Quand faut-il demander une autorisation pour réaliser des travaux ?

ρ8 DOSSIER

La rentrée

ρ14 Les travaux en ville

ρ16 NOUVEAUX COMMERÇANTS

ρ17 EXPRESSIONS

ρ18 INFOS DIVERSES

☎ 02 96 40 64 40

✉ accueil@mairie-guingamp.fr

📍 VilledeGuingamp

🐦 [@Guingamp_fr](https://twitter.com/Guingamp_fr)

📷 [@villedeGuingamp](https://www.instagram.com/villedeGuingamp)

📺 [Ville de Guingamp](http://VilledeGuingamp)

🕒 **Horaires de la mairie : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Samedi de 9 h à 12 h.**

Infos ville | Keleier kêr



Une ville propre, c'est l'affaire de tous !

La propreté est un élément essentiel pour un cadre de vie agréable. Elle repose à la fois sur le travail quotidien des agents communaux, mais aussi sur le bon comportement des habitants et visiteurs.

En complément du travail fourni par les services municipaux concernant le nettoyage et l'entretien des espaces verts, il est indispensable que chaque Guingampais soit sensibilisé et adopte les bons gestes, afin d'assurer un mieux-vivre ensemble dans la ville. Par sa fréquentation diurne et nocturne et sa superficie, le domaine public est particulièrement complexe à entretenir. Les éléments susceptibles de nuire à la propreté sont divers : mégots, déchets, déjections canines, masques anti-covid, encombrants, tags, affichage sauvage...

La propreté de la ville n'est pas seulement l'affaire des agents municipaux. Elle concerne chaque Guingampais et visiteur. Nous souhaitons donc en appeler au bon sens et au respect de chacun et chacune. Une déjection canine ramassée, un papier jeté dans une poubelle... sont des gestes simples mais nécessaires ! L'implication de tous ne peut qu'améliorer l'attractivité et l'image de Guingamp ainsi que le mieux-être de ses habitants.

Les agents sont au nombre de 16 et travaillent seuls ou en binômes, pour le nettoyage de la ville (les 190 poubelles, les trottoirs, les wc publics etc.) et l'entretien des espaces verts et désherbage. Ils interviennent de 8h30 à midi, puis de 13h30 à 17h30, du lundi au samedi. Pour assurer leur mission de ramassage des déchets, le service technique dispose d'un matériel spécifique : mini-bennes, outils à main, aspirateurs de voirie, chariots de propreté...

Pour retirer les mauvaises herbes présentes sur la voirie, les agents utilisent des méthodes alternatives au désherbage chimique : binettes, tondeuses, débroussailluses... À l'automne, une partie de ces outils assurent par exemple le ramassage des feuilles mortes. La municipalité a supprimé l'usage des produits phytosanitaires et favorise la mise en place de l'écopâturage pour un meilleur respect de l'environnement.

Par ailleurs, le nettoyage des rues et des trottoirs se fait en partie de façon mécanique grâce à une équipe de 2 chauffeurs, qui disposent de 3 balayeuses, et quelques nettoyeurs haute-pression pour les cas particuliers. Le temps consacré à faire disparaître les traces des incivilités représente malheureusement une part très importante de leur travail quotidien, d'autant plus qu'une fois que la balayeuse est passée il faut encore trier tous les déchets !

Parmi les incivilités récurrentes, les déjections canines. Même si, au fil des ans, de plus en plus de propriétaires ramassent les déjections de leur animal, quelques individus passent outre les règles élémentaires de savoir-vivre et obligent les agents municipaux à les ramasser pour eux. Suite à l'obligation du pass sanitaire, les pique-nique à l'extérieur se font beaucoup plus nombreux et certaines personnes ne débarrassent pas les tables mises à disposition, ou leurs paquets alimentaires sur les lieux à fort passage.

Pour rappel, c'est l'agglomération qui assure la collecte des déchets ménagers et la collecte sélective (bacs jaunes) à domicile, et non les services de la Ville. Les sacs déposés au pied des containers ne seront pas ramassés et doivent donc être déposés en déchèterie. Aussi, les containers doivent être ramassés dès le passage des agents de GPA, et ne doivent en aucun cas rester sur le trottoir.



Rappel

Le non-respect des consignes de collecte sur la voie publique peut valoir une amende forfaitaire de **35 €** et une amende de 750 € si vous laissez un conteneur ou un bac à ordures ménagères en permanence dans la rue.

Pour un dépôt sauvage de déchets (type encombrants) ou jet de détritus (mégots, chewing-gums, papiers, emballages, etc.), abandon de déjections, l'amende forfaitaire s'élève à **68 €** si vous la réglez dans les 45 jours, à 180 € au-delà de ce délai, puis jusqu'à 450 € en cas de non-paiement.

Les tags et autres inscriptions non autorisés sur un bien public ou privé sont considérés comme des actes de vandalisme. Outre les dommages et intérêts, ces actes sont punis de **3750 €** d'amende et d'un travail d'intérêt général.

Un nouveau joyau patrimonial à Guingamp

Les travaux de rénovation engagés sur une maison située rue Édouard Ollivro (place du Centre) ont permis de faire une belle découverte.

Ce chantier était suivi de près par la Fondation du Patrimoine et sa déléguée départementale, Geneviève Le Louarn, et par l'architecte des bâtiments de France qui souhaitaient une rénovation réussie pour cette maison identifiée comme une maison à pans de bois. Cela supposait un partenariat étroit entre le propriétaire, la ville et la fondation pour permettre de boucler le plan de financement.

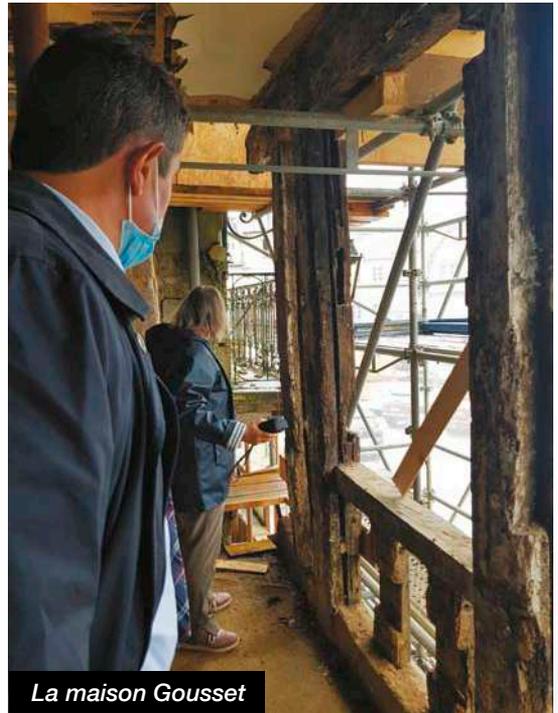
M^{me} Geneviève Le Louarn s'est passionnée pour ce dossier, intimement persuadée de la valeur patrimoniale exceptionnelle de cette maison. La découverte, lors de la mise à nu de la façade, d'un cadre de fenêtre trilobé, sculpté dans les poutres de la façade a été l'élément venant confirmer son intuition et la nécessité de faire une analyse dendrochronologique afin d'évaluer l'âge du bâtiment.

Qu'est-ce que la dendrochronologie ? La dendrochronologie est une méthode scientifique permettant d'obtenir des datations de pièces de bois à l'année près en comptant et en analysant la morphologie des anneaux de croissance des arbres. Elle permet également de reconstituer les changements climatiques et environnementaux.

Les résultats sont tombés. Une des poutres sablières date de 1411, deux autres pièces de 1415 !

La maison aurait ainsi été bâtie en 1416 ou 1417, devenant ainsi l'une des plus vieilles maisons de Bretagne (juste après une maison de Quimperlé datée entre 1394 et 1409) et de France.

Un joyau architectural de plus à Guingamp bientôt entièrement rénové grâce à un partenariat exemplaire entre le propriétaire, la ville, la Fondation et la Direction des affaires culturelles de Bretagne.



La maison Gousset



La prison racontée dans un livre

La ville a édité un livre sur la prison et ses 180 ans d'histoire et histoires.

Avec l'achèvement des travaux et la réhabilitation de la prison, la ville a souhaité la réalisation d'un ouvrage pour expliquer comment cet édifice patrimonial et monument historique en est venu à héberger un centre d'art visuel et désormais un lieu universitaire, avec l'INSEAC et sa première promotion d'étudiants.

Richement illustré de documents d'archives, de photos, de témoignages, le livre revient sur la construction de l'édifice (un des premiers en France), son histoire, ses prisonniers, sa fermeture, son abandon et sa nouvelle destination.

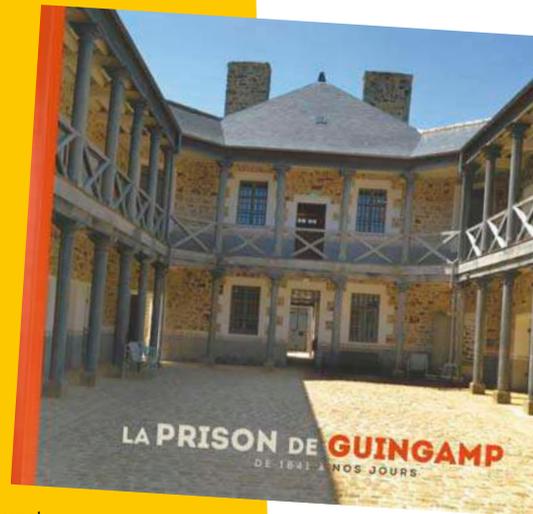
À noter qu'il est enrichi numériquement grâce un QR code qu'il suffit de scanner pour écouter les 6 heures de podcasts sur le site de l'INSEAC.

i La prison de Guingamp de 1841 à nos jours

Auteur : **Emmanuel Laot** (agrégé d'histoire et professeur de l'INSEAC)
 Coordination : **Anne Duclos** et **Céline Larrière**
 Direction : **Philippe Le Goff**

Points de vente (25 €) :

- les librairies **Mots et images** et le **centre culturel Leclerc** à Guingamp
- **Gwalarn** à Lannion
- la **librairie du Renard** à Paimpol
- **Le Bel Aujourd'hui** à Tréguier
- les **offices de tourisme** de l'agglomération



Quand faut-il demander une autorisation pour réaliser des travaux ?

Guingamp possède un riche patrimoine architectural qui lui a permis d'obtenir le label "Petite cité de caractère". Ce label, s'il reconnaît la ville comme un territoire aux enjeux touristiques et patrimoniaux indéniables, impose aussi de poursuivre les actions de valorisation du patrimoine autant public que privé.

La ville a ainsi mis en place un SPR (site patrimonial remarquable), document d'urbanisme destiné à mieux protéger le patrimoine. Ce SPR impose des dispositions claires et précises, en fonction des types de construction, qui permettent à chaque habitant de mieux préparer son projet de travaux, qu'il porte sur les changements de fenêtres, la réfection d'une toiture, un ravalement ou une extension.



COMMENT SAVOIR SI VOTRE MAISON EST SITUÉE EN SPR ?

Retrouvez l'ensemble du règlement et des cartographies sur le site internet de la ville dans la rubrique "cadre de vie - urbanisme".

Mais que votre maison se trouve en SPR ou pas, tous travaux, de quelque nature que ce soit, doivent faire l'objet d'une déclaration préalable.

LA DIFFÉRENCE ENTRE UN BIEN SITUÉ EN SPR ET UN BIEN HORS SPR ?

Pour un bien hors SPR mais situé à moins de 500 m d'un monument historique, l'avis de l'Architecte des bâtiments de France sera sollicité. S'il n'est pas situé dans ce périmètre, il n'intervient pas dans l'instruction du dossier.

LES DIFFÉRENTS TYPES DE DÉCLARATIONS

- AP** autorisation préalable pour une publicité, enseigne ou pré-enseigne
- DP** déclaration préalable de travaux
- PC** permis de construire
- PD** permis de démolir
- PA** permis d'aménager

INTERVENTION SUR LA TOITURE

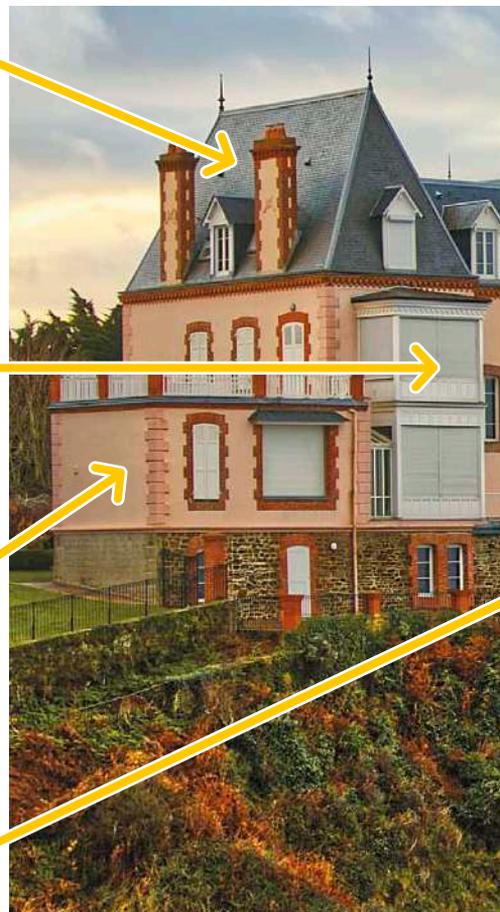
- Création ou modification d'une ouverture, intervention sur une cheminée, zinguerie **DP**
- Surélévation jusqu'à 40 m² de surface créée **DP**
Au-delà de 40 m² **PC**

TOUT REMPLACEMENT DE FENÊTRES, BAIES OU PORTES-FENÊTRES, VOLETS, STORES EXTÉRIEURS **DP**

TOUTE MODIFICATION DE FAÇADE

Ravalement, remise en peinture, création ou modification d'une ouverture, modification d'un élément (balcon, garde-corps) **DP**

TRANSFORMATION D'UN GARAGE EN PIÈCE HABITÉE **DP**



Cas particulier des coupes et abattages d'arbres

Le SPR a identifié des espaces verts, jardins, parcs, arbres isolés ou alignements d'arbres jugés remarquables et essentiels dans la protection de la biodiversité qui doivent être préservés.

Avant toute intervention sur ces espaces ou arbres (coupes d'entretien, élagage, abattage), il faut déposer une demande d'autorisation en mairie.

Quel que soit votre projet de travaux, contactez le service Urbanisme.



DÉMOLITION PD (travaux pouvant être inclus dans un **PC** global)

CHANGEMENT DE DESTINATION DP

Si le changement s'accompagne d'une modification de la structure porteuse ou de la façade **PC**

CONSTRUCTION NEUVE INDÉPENDANTE

(garage, abri de jardin, local piscine...)

- Jusqu'à 20 m² de surface créée **DP**
- Au-delà de 20 m² **PC**

COUPE ET ABATTAGE D'ARBRES ET DE HAIES REPÉRÉS AU SPR DP

VÉRANDA OU EXTENSION ATTENANTE AU BÂTI

- Jusqu'à 40 m² de surface créée **DP**
- Au-delà de 40 m² ou si la surface de plancher dépasse 150 m² **PC**

CRÉATION, SUPPRESSION, MODIFICATION D'UN MUR DE CLÔTURE DP



Des services à votre disposition

- le service Urbanisme de la ville 02 96 40 64 51
- les permanences du CAUE des Côtes d'Armor les 1^{er} et 3^e vendredis de chaque mois en mairie. Prendre RDV auprès du service Urbanisme 02 96 40 64 51
- des aides pour la restauration peuvent également être attribuées au cas par cas par la Région, du fait de la labellisation "Petite cité de caractère"

Pour plus de renseignements, consultez la page internet de la Région Bretagne : <https://www.bretagne.bzh/aides/fiches/valorisation-patrimoine-immobilier-cites-labellisees/>

Dossier

La rentrée

Écoles :

une rentrée que tout le monde attendait !

Enfin, les portes des écoles se sont ouvertes, laissant entrer les envies et les espoirs d'une année sereine et dynamique. Les écoliers, le personnel éducatif et les parents se réjouissent d'une reprise "normale" des cours.

« Nous accueillons les enfants à partir de 2 ans dès lors qu'ils sont autonomes. »

Peggy Corbel, adjointe aux Affaires scolaires



Les joies de la récréation retrouvées

Des effectifs en légère augmentation

Les trois écoles publiques de Guingamp (La Chesnaye, La Madeleine et François Leizour) démarrent l'année sereinement puisque les effectifs augmentent partout, passant de 321 élèves en 2020 à 350 en 2021, répartis sur tous les niveaux.

L'école Diwan accueille aussi 75 élèves.



Guingamp soutient l'école Diwan

La période covid a été très compliquée pour le monde associatif, y compris pour l'école Diwan. Les actions permettant de financer la vie des associations n'ont pu se faire, laissant ainsi exsangues leurs finances. L'école Diwan n'a pas échappé à ce terrible constat.

Heureusement, la ville de Guingamp qui défend le rôle de l'école dans la ville, la diversité des enseignements et qui soutient la culture bretonne et l'apprentissage de sa langue est intervenue rapidement en versant une subvention exceptionnelle de 5 000 euros. Cette aide vient en complément du soutien humain avec les personnels scolaires, périscolaires et techniques, avec l'entretien des bâtiments et l'achat de matériels.



Des projets plein les cartables !

Les écoles ouvrent largement leurs portes aux projets de toutes natures.

École de La Chesnaye

Une part importante sera faite au théâtre, en collaboration avec le service culturel de la ville. Des ateliers théâtre et des déplacements au Théâtre de Guingamp sont à l'étude et ce « **dans le prolongement du travail effectué par les équipes précédentes** » précise Catleen Conseil, la nouvelle directrice de l'école de La Chesnaye.

Un autre grand axe de travail sera le numérique. « **Il est nécessaire et urgent de sensibiliser les enfants à tous les usages du numérique. Il est parfois trop tard au collège, c'est en primaire que l'on doit intervenir** ». L'activité physique et sportive n'est pas en reste puisque des séances de kayak seront probablement organisées en fin d'année. En attendant ces sorties, les classes se déplacent à la piscine pour apprendre à être à l'aise dans l'eau.

École de La Madeleine

L'accent sera mis sur la nature, l'environnement et l'art. « **Nous allons travailler avec GPA sur l'éducation à l'environnement. Les petits se déplaceront au Palacret et découvriront l'art du potager. Les grands iront à l'Abbaye de Beauport pour une découverte historique, environnementale. Nous avons aussi envie de verdure dans notre école** » explique Anaëlle Cardin, la directrice. Bien sûr, l'équipe enseignante n'oublie pas le théâtre qui se traduit par une collaboration avec un artiste en résidence. « **Nous souhaitons remettre en place notre semaine des arts.** » En parallèle, les enfants bénéficieront des séances de kayak et de piscine.

École François Leizour

« **Les enfants de CM seront acteurs d'expérimentations scientifiques avec Mme Poiriez, leur institutrice, qui a été sélectionnée par le CNRS (Centre National de Recherches Scientifiques) et CNES (Centre national de Recherches Spatiales) pour conduire des expéditions sur le "Blob". Les mêmes expériences seront menées sur la Station Spatiale Internationale avec l'astronaute Thomas Pesquet** » annonce Sophie Buquet, directrice. Tous les écoliers participeront aussi à un grand projet artistique intitulé *Mascarade* dans lequel chaque élève sera invité à créer son propre masque. L'occasion pour tous de travailler sur l'histoire, l'art, les matières, etc. Et tous seront sensibilisés à la santé dans le cadre de la reconduction de la semaine du goût.

« Ici, les publics accueillis sont vraiment différents »

Catleen Conseil, directrice de La Chesnaye



L'école de la Chesnaye accueille une nouvelle directrice

Catleen Conseil est la nouvelle directrice de l'école de la Chesnaye.

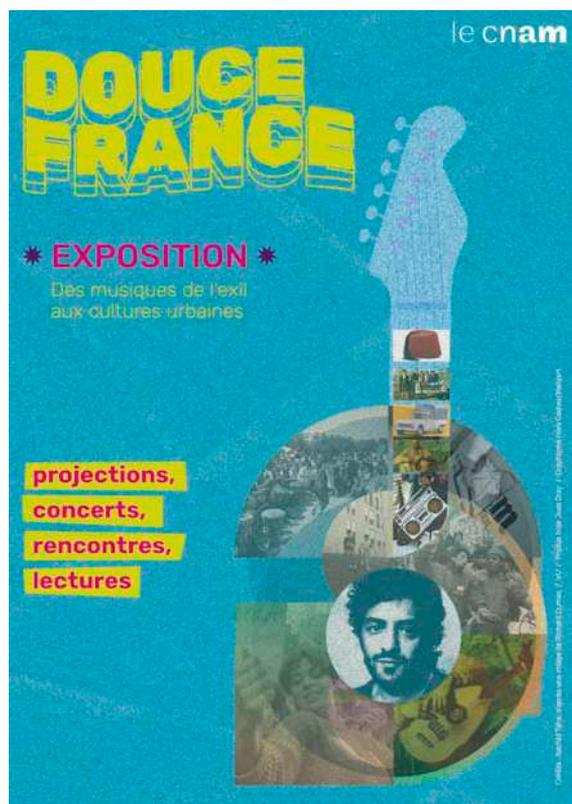
C'est sa première direction mais c'est une femme d'expérience puisqu'elle était enseignante et référente aux usages du numérique sur le secteur.

« **J'enseigne pour la classe des CM. J'apprécie de travailler dans cette école. Le côté relationnel est important ici et c'est très motivant.** ». Catleen Conseil précise qu'elle se rend disponible pour rencontrer les parents, et ce sur rdv bien sûr !

La rentrée n'est pas seulement scolaire, elle est aussi **culturelle**

Après deux saisons culturelles mises à mal par le covid, la nouvelle saison, on vous le dit, va être riche, très riche !

Expositions, spectacles, concerts, conférences, rencontres, projections, ateliers... la culture à Guingamp se déploie dans nombre de domaines et pour tous les publics.



L'exposition Douce France ouvre cette saison culturelle. Conçue par le Conservatoire national des arts et métiers (CNAM), elle est consacrée au métissage culturel autour des chanteurs Rachid Taha et Idir. Elle met en lumière l'histoire de l'immigration maghrébine en France et les enjeux de l'interculturalité, avec vidéos, enregistrements, archives, objets.

Concerts, conférences, films documentaires poursuivront cette thématique du métissage culturel au fil de la saison.

i

Horaires :

Du 18 septembre au 7 novembre - entrée libre
mer > dim : 14h-18h - ven : 10h-12h et 14h-18h



Le Collectif OS'O

Avec l'installation de l'INSEAC à la Prison et le lancement de son université, la ville sera riche de projets pour l'éducation artistique et culturelle qui se déploieront dans les écoles, collèges et lycées du territoire.

Théâtre, concerts, danse, cirque, pas moins de 40 représentations vous sont proposées. Vous pourrez revisiter des classiques, avec **Phèdre !** mis en scène par François Grimaud (7 et 8 octobre), Bach interprétés par **les Musiciens de Saint-Julien** (22 octobre), mais encore pousser la chansonnette avec **François Morel** qui va redonner vie à Yves-Marie Le Guivinnec, ce marin disparu en mer à 30 ans, en 1894, auteur de chansons que l'artiste interprétera (16 novembre). Et dansez avec **Thierry Micouin et Marion Lévy** à l'occasion d'ateliers danse tout public, programmés en parallèle des représentations (10 décembre et 26 février).



Les Musiciens de Saint-Julien



Eighteen, de et avec Thierry Micouin



Vous êtes Guingampais et non imposable ? Bénéficiez de tarifs réduits au Théâtre et au Cinéma grâce à la carte Guingamp Culture ! Renseignements au pôle social : 02 96 40 64 43

Musiques du monde

Voyage musical avec les concerts de **Iyad Haimou**, musicien d'origine syrienne, ou celui du trompettiste de jazz **Erik Truffaz** et **Le cri du Caire**.



Iyad Haimou

Théâtre

Six compagnies théâtrales et chorégraphiques seront accueillies en résidence au théâtre et dans les établissements scolaires de la ville cette saison et présenteront leur création au public. Parmi elles, **le collectif OS'O** propose un spectacle conférence sur les OVNIS en novembre. Une conférence aussi drôle que scientifique. L'occasion de mettre en jeu notre peur de l'inconnu et de l'inexplicable !

En résidence au lycée Pavie, **le Moukden Théâtre et Olivier Coulon-Jablonka** feront dialoguer Révolution haïtienne et Révolution française. Convaincue que l'histoire passée continue de hanter le présent, l'équipe artistique aborde l'histoire de la colonisation et de l'esclavage, en s'adressant plus particulièrement à la jeunesse.

Au menu encore de cette saison, des rencontres avec des auteurs tels **Jean-Philippe Blondel** à la médiathèque (février) ou bien le musicologue **Guillaume Kosmicki** qui propose une plongée dans la musique électrifiée puis numérique, des Beatles à nos jours.



Erik Truffaz



François Morel

i Tarifs des spectacles : de 5 € à 19 €
 Renseignements : 02 96 40 64 45
 service.culturel@ville-guingamp.com
 Tous les rdv proposés à la Médiathèque sont gratuits.
 Renseignements : 02 96 44 06 60



Kap O Mond ! Moukden Théâtre et Olivier Coulon-Jablonka



Rentrée universitaire : quand la Prison de Guingamp devient plus qu'une école

L'INSEAC (Institut National Supérieur de l'Éducation Artistique et Culturelle) et sa trentaine d'étudiants ont fait leur rentrée dans les locaux de la Prison qui leur sont destinés.

L'équipe pédagogique a accueilli sa première promotion de Master 1 en ce début septembre. Parmi eux, des étudiants bretons mais aussi d'autres venus de toute la France et même de l'étranger. Tous ont trouvé leur logement à Guingamp, et via une convention avec le CROUS, pourront prendre leurs repas au self du lycée Pavie.

Ce master "Culture et communication en Éducation Artistique et Culturelle" de deux ans a pour but de former des professionnels de haut niveau dans des structures engagées dans cette éducation. Il consiste en une formation relative aux fondamentaux de la communication et de la culture, puis à la connaissance des outils et démarches de l'EAC en 1^{re} année. La 2^{de} portera sur la conception et la conduite de projets en EAC, avec une expérimentation sur le terrain, c'est-à-dire auprès d'élèves.

Pourquoi une telle formation, pour qui, pour quoi faire ?

En fait, l'objectif du "100 % EAC" dont l'INSEAC porte les missions, est de permettre à tous les élèves d'être, au cours de leur scolarité, tous les ans, engagés dans des dispositifs d'éducation artistique et culturelle.

Ce Master va donc former les étudiants à faciliter et à créer ces dispositifs, à animer et produire des ressources en éducation artistique et culturelle.

Les étudiants ont déjà rencontré les acteurs culturels du territoire (comme La Roche Jagu, le Théâtre du Champ au Roy, le cinéma les Korrigans, le Lieu, des artistes...) avec lesquels ils travailleront.

Leur choix de candidater à ce master, ils l'expliquent par leur appétence artistique et culturelle, et l'envie de partager ces domaines et de pouvoir exercer une profession qui ait trait à ces derniers.

Sous l'égide du CNAM (Conservatoire National des Arts et Métiers), l'INSEAC a été pensé et voulu par trois ministères : Éducation nationale, Culture et Enseignement supérieur.

Partant du principe que les arts, et la culture plus généralement, favorisent la connaissance, l'épanouissement personnel et la capacité à penser et choisir par soi-même, la mission de L'INSEAC est d'accompagner le rayonnement et la diffusion de l'éducation artistique et culturelle à l'échelle nationale et internationale auprès d'un public le plus large possible, y compris les publics a priori les plus éloignés.

Un objectif qui fait écho à la formule de Victor Hugo : « *Celui qui ouvre une porte d'école ferme une prison.* » Et le même de répondre en 1847, à ceux qui voient dans les miséreux des "criminels-nés" que leurs mœurs destinent aux crimes, ceci : « *Tout homme coupable est une éducation manquée qu'il faut refaire.* » Époque à laquelle la prison de Guingamp accueillait des prisonniers ayant commis de menus délits liés à leur pauvreté.

Réhabilitée, la prison a fait sa mue, en accueillant le centre d'art GwinZegal en 2019, les travaux achevés en cette rentrée en font désormais une université !

Autant dire que la ville peut s'enorgueillir d'une telle structure au rayonnement national.

i

Depuis un an, les enseignants, (chercheurs, professeurs des 1^{er} et 2^d degrés et ingénieurs de formation) installés dans les bureaux de l'Hôtel de Ville, ont préparé cette ouverture et le contenu des formations qui vont être dispensées au cœur de ce qui devient un véritable campus.

> La rentrée sportive

Se remettre en jeu par le football ! Une antenne créée à Guingamp

Créée en 2012 à Lorient, l'association "Remise en jeu" s'adresse à des jeunes de 16 à 25 ans en difficultés, en manque de repères, cumulant échecs scolaire, familial, professionnel et social. L'idée de l'association est d'utiliser le football comme outil de réinsertion.

Chaque année, dans les 2 structures, à Lorient et Quimperlé, ce sont ainsi 15 jeunes qui sont concernés par ces formations d'une durée de 8 mois. Au programme : foot le matin et remise à niveau individualisée l'après-midi. Les 4 premiers mois, les jeunes sont en immersion complète. Ensuite, ce sont des visites, des stages en entreprises. La formation se fait en externat, sous la houlette de deux éducateurs. Par ailleurs, les jeunes retenus bénéficient d'un équipement sportif intégral et sont rétribués.

Et ça marche ! Depuis 2012, 84 % de ces jeunes ont trouvé un emploi. Cette réussite a permis à l'association d'être lauréate d'un appel à projet "100 % inclusion" lancé par le ministère du Travail, lui permettant de créer 12 nouvelles structures : 4 en Finistère, 3 en Morbihan, 2 en Côtes d'Armor et 3 en Ile-et-Vilaine.

Charles Monfort, adjoint aux sports, a immédiatement trouvé ce projet intéressant et souhaité sa concrétisation sur le territoire de Guingamp.

Il lui fallait trouver une salle et un terrain de football pas trop éloigné pour simplifier les déplacements.

La salle a été trouvée à Castel-Pic, dans les locaux de l'ancienne école.

Un contact a été pris avec la mairie de Pabu. Pierre Salliou et Bernard Henry, adjoint, ont été séduits par le projet et ont décidé la mise à disposition du terrain du Rucaër, situé à moins de 5 min de Castel-Pic.



Cette formation originale et innovante est financée par des fonds d'État et de la Région Bretagne.

C'est la Mission locale qui s'occupera de repérer les jeunes et de les orienter vers ce dispositif.

> Inscriptions et renseignements :

Mission locale - 02 96 40 17 30 - guingamp@mloca.fr

Une aide de 50 € pour l'inscription d'un enfant dans un club de sport



Cette allocation de rentrée sportive d'un montant de 50 € est destinée aux enfants de 6 à 18 ans bénéficiaires de l'allocation de rentrée scolaire 2021. Elle leur permet de prendre une adhésion ou une licence dans une association sportive dès septembre 2021 pour cette année scolaire.

Pour les jeunes, c'est une opportunité de rejoindre un club, retrouver des camarades, pratiquer son sport favori ou l'essayer.

Pour les familles, c'est un soutien socio-éducatif, une activité et un cadre structurants pour leur enfant.

Plus de 3 millions de familles peuvent ainsi bénéficier du nouveau dispositif "Pass'Sport", destiné à financer en partie le coût de l'inscription dans un club de sport.

À qui s'adresse le "Pass'Sport" ?

Il s'adresse aux allocataires de l'Allocation de Rentrée Scolaire 2021 (ARS) et aux jeunes de 6 à 18 ans bénéficiaires de l'Allocation d'éducation de l'enfant handicapé (AEEH).

Au total, 5,4 millions d'enfants sont éligibles au Pass'Sport.

Comment cela fonctionne ?

Les familles éligibles ont été notifiées de cette aide par un courrier dans la 2^e moitié du mois d'août. Elles devront présenter ce courrier aux clubs sportifs de leur choix et volontaires du réseau Pass'Sport lors de l'adhésion de leur enfant et se verront retrancher 50 € à l'inscription.

Ce montant couvre tout ou partie du coût d'inscription dans un club, c'est à-dire à la fois la partie "licence" reversée à la fédération, ainsi que la partie "cotisation" qui revient au club. Elle sera donc versée non pas aux familles mais directement aux clubs.

Cette aide sera cumulable avec les dispositifs similaires mis en place par de nombreuses collectivités et les aides de la Caisse d'Allocations Familiales.

Le Pass'Sport peut être utilisé :

- dans les associations sportives affiliées aux fédérations sportives délégataires
- dans les quartiers prioritaires de la ville, auprès de toutes les associations sportives agréées, qu'elles soient affiliées ou non à une fédération sportive

Toutes les associations partenaires devront être volontaires, proposer une découverte gratuite de leur activité avant de confirmer la prise de licence.

Les associations sportives partenaires du dispositif Pass'Sport sont identifiées sur une carte interactive disponible sur le site :

www.sports.gouv.fr

Les travaux en ville

Ça avance du côté de la place de la République !

Longtemps attendu, l'un des plus grands chantiers du centre-ville de Guingamp est actuellement en cours depuis le 17 mai, date des fouilles archéologiques préventives menées par l'Institut national de recherches archéologiques préventives (INRAP).

Des travaux d'une ampleur de 900000 € environ. Cette réhabilitation de la place s'inscrit dans la continuité de celle de la place du Centre.

Le projet consiste à conserver le nombre de places de stationnement pour les véhicules et les vélos, mais avec davantage d'espace donné aux piétons.

Résultat du diagnostic des fouilles archéologiques (extrait du rapport de l'INRAP)

Le diagnostic réalisé place de la République s'avère très positif. Il a mis à jour les vestiges des halles, détruites à la fin du XIX^e siècle. Ces vestiges restent relativement bien conservés et apparaissent immédiatement sous les niveaux d'installation du parking actuel, épais d'une trentaine de cm. Leur organisation est conforme à celle représentée sur le plan cadastral de 1822. La mise en place des halles, vers le milieu du XVIII^e siècle, a nécessité la destruction d'un quartier d'habitations d'origine médiévale. Celui-ci conserve des vestiges, arasés pour partie à près d'un mètre sous les sols actuels. Une partie des anciennes habitations semble avoir été conservée, sinon réaménagée, à proximité de la porte. Le cœur de l'îlot ne semble pas avoir été densément occupé mais plutôt dédié aux jardins. On note une importante épaisseur de remblais, probablement liée à l'installation de ce quartier dans un vallon, à la fin du Moyen Âge.



Cela permettra de remettre en valeur les commerces avec la possibilité d'installation de terrasses. En outre, la mise en place de l'œuvre d'art devrait attirer davantage de visiteurs sur ce site.

Pendant tout l'été, de gros travaux souterrains ont été entrepris par Guingamp-Paimpol Agglomération pour le remplacement des canalisations d'eau. Ils sont maintenant terminés sur la place mais se poursuivent dans la rue des Carmélites.

De mi-novembre à mi-décembre, les pavés seront retirés afin de remettre tout à niveau. Une pause dans les travaux interviendra durant les fêtes de fin d'année, avant d'être réattaqués à la mi-janvier, avec la pose de la grave-bitume et des pavés et de *Sittis*, l'œuvre d'art contemporain, ainsi que du mobilier urbain.

Les arbres seront conservés, et de nouveaux seront plantés en complément pour agrémenter la place.

La rue de la Pompe facilitera l'accès piétonnier jusqu'à l'intersection avec la rue du Pot d'argent.





Le laboratoire Castel

Début 2020, la ville de Guingamp est devenue propriétaire d'un ensemble immobilier suite au legs provenant d'Annie Castel, ancienne biologiste guingampaise qui a fait don de son laboratoire, rue Yves Salaün.

Le Conseil municipal avait voté la rénovation de ce bâtiment de 612 m² sur 3 étages, dans le but d'une transformation de celui-ci en locaux tertiaires, dans la continuité de sa politique de revitalisation du centre-ville.

La rénovation de ce bâti, dont le coût des travaux s'élève à 813 000 € (subventionnée à hauteur de 154 800 € dans le cadre du plan de relance et 168 840 € au titre de la DETR 2021), sera exemplaire sur le volet thermique et la lutte contre les émissions de gaz à effet de serre. Il bénéficiera également d'un réaménagement complet : accessibilité à la mobilité réduite, reprise des plafonds et cloisons...

Les équipes techniques de la ville auront en charge les menuiseries, les peintures, les cloisons, l'électricité, la plomberie, l'isolation, les sols... En effet, chaque corps de métier compose l'équipe du service Bâtiments de la ville.

La ville, qui a proposé le bâtiment à la location, a déjà deux étages de réservé par une structure publique départementale : le réseau Canopé actuellement installé à Saint-Brieuc, qui accompagne la communauté enseignante en proposant des outils pédagogiques, des formations et des ateliers.

Une seconde structure serait intéressée pour occuper le 3^e étage.

Ainsi, une quinzaine de nouveaux salariés seront accueillis au printemps 2022 dans le bâtiment.

Les travaux de modernisation à la médiathèque



La modernisation de la médiathèque du Champ au Roy se poursuit.

Après le renouvellement complet du système informatisé de gestion des prêts de documents, facilitant l'accès direct du public aux ouvrages par le biais de nouvelles bornes en libre service mises en place à l'accueil de la Médiathèque, c'est tout l'aménagement de ce local accueil qui a été revu. Nouveau sens de circulation, nouvelles banques d'accueil, remise en couleurs et en lumières, ce point d'entrée à la médiathèque est plus gai, plus "accueillant" et plus fonctionnel pour les personnels.

Ce "lifting" bienvenu pour les usagers, se poursuivra avec la prochaine mise en couleur de l'escalier en prolongement de l'accueil.



Vos nouveaux commerçants

Un voyage gustatif

Ils sont trois à avoir ouvert une épicerie pas banale : Linh Van Phan, Bounsy Vilaysine et sa femme Stéphanie. Entrez dans cette boutique et vous commencerez un presque tour du monde avec des fruits exotiques, mangues, taros, dragon du Vietnam, papayes (...), des légumes comme le manioc et le gombo... Et comme ce voyage passe aussi par la Bretagne, on y trouve des légumes et fruits de producteurs locaux et des produits laitiers.

Dans les nombreux rayons, beaucoup de spécialités vietnamiennes, chinoises et japonaises : nouilles, riz, thé, saké, bières Yuzu, mochis, nems, raviolis aux crevettes et quelques autres produits surgelés. Et aussi du vin d'Anjou, du chocolat Guinguet.

Et tous les jours des sushis et makis frais.

Le trio vous apporte aussi des conseils pour cuisiner les produits asiatiques.



Épicerie du monde - 38, boulevard de la Marne
Ouvert du mardi au jeudi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h,
le vendredi et le samedi de 9h30 à 19h
06 67 35 75 90 - f Épicerie du monde



Nouveau commerce, rue des Ponts-St-Michel **Mon cannabidiol**

Il propose toute une gamme de produits bien-être à base de cannabidiol CBD : fleurs, infusions, cosmétiques, huiles, vaporisateurs en alternative à la cigarette électronique...

À venir : des produits alimentaires d'un fournisseur local, des huiles de chanvre à utiliser en cuisine, des protéines en poudre. À découvrir !

Jérémie, de la boutique Ozone, avait ouvert en mai 2020 le site *Mon cannabidiol*, les clients sont contents de trouver un accueil physique en la personne de Zak, son frère.

Celui-ci est souriant et compétent. Il sait vous proposer des produits issus de la fleur de chanvre sélectionnés avec soin et respectant le taux inférieur à 0,20% de THC suivant la législation européenne.

Mon cannabidiol - 25, rue des Ponts-Saint-Michel
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 19h
www.mon-cannabidiol.com - 02 96 46 00 63

Expressions | Meur à soñj

> Le Forum des associations du 4 septembre dernier fut un succès. Après une semaine de préparatifs, les agents de la ville ainsi qu'une vingtaine de bénévoles de l'Office municipal des sports ont accueilli 98 associations et plus de 5 000 visiteurs. Les conditions d'accueil ont permis d'avoir une qualité de lisibilité, d'échange et de sécurité sanitaire. Merci à eux, merci à vous.

Si le contexte demeure difficile pour certaines associations, plusieurs ont remarqué des signes de retour à la normale - voire une augmentation significative des inscriptions pour quelques-unes. Cela témoigne d'une envie partagée de repartir, de s'engager et de s'investir ; pour soi comme pour le collectif. Dans une période d'incertitudes ou de craintes, l'engagement dans la vie associative est essentiel à la vitalité et à la respiration de notre ville, et de notre bassin de vie. Les associations permettent une diversité d'expression dans l'action. Les associations font en outre vivre notre tissu socio-économique local et de proximité qui a lui aussi souffert ces derniers mois. Elles sont donc le ciment du bien vivre ensemble, d'une intégration de tous, ainsi que le garant d'un lien social sans cesse renouvelé. Ces signaux sont encourageants, à nous de poursuivre.

Avec l'équipe municipale, nous redoublerons d'efforts pour transformer l'essai, toujours attentifs aux plus fragiles. La municipalité jouera son rôle pour que notre ville continue à s'ouvrir, à s'adapter et à se transformer ; pour que l'engagement d'hier façonne les réussites collectives de demain. War-raok !

MAJORITÉ GUINGAMP, Guingamp Avance - EN HENT !

> Les organisations syndicales de l'Hôpital de Guingamp ont récemment toutes fait part de leurs craintes concernant l'avenir de l'établissement. À la faveur d'un rapport commandé par l'Agence Régionale de Santé pour faire une analyse globale de l'offre de soins du Groupe hospitalier de territoire (GHT) du Trégor et de l'Armor, on a pu apprendre que des menaces planaient autour du maintien des services maternité et chirurgie.

Rien n'est acté. Il est inadmissible qu'en pleine crise sanitaire on envisage même de faire des économies en rabotant l'offre de proximité. Chacun a pu prendre conscience de l'importance d'un service public de santé de proximité, pour notre bien-être, notre santé, mais aussi pour lutter contre l'obscurantisme, les discours de défiance à l'endroit de la science. Dans un passé récent, les Guingampais et Guingampaises, avec leurs élus, les personnels de l'hôpital et leurs organisations syndicales ont su faire plier l'ARS et le gouvernement de Paris qui voulait fermer notre maternité au nom de la logique libérale. Soyons prêts à reconstruire dans l'unité un mouvement pour défendre notre hôpital, et l'accès à la santé pour tous et toutes au plus près de nos lieux de vie.

J'en profite pour redire combien je trouverais pertinent que l'ARS soit placée sous tutelle régionale, pilotée par la Région Bretagne et non depuis un ministère à Paris, pour construire un service public de santé en Bretagne réparti équitablement, c'est une alternative crédible aux décisions prises par un pouvoir lointain, froid, méprisant et au service du capital. Nos vies, notre santé, valent plus que leurs profits.

KUMUN GWENGAMP - GUINGAMP EN COMMUN

> Une ferme industrielle d'élevage intensif de saumons qui interroge !
Un projet totalement déconnecté de l'environnement : comment peut-on imaginer élever des saumons dans une usine en plein champ ?
Un projet hyper-dimensionné (10 000 tonnes de saumons produits par an) avec une exportation vers Paris et l'Europe, alors que l'on prône les circuits courts !

Un projet qu'il faudra sur-dimensionner par une artificialisation accrue de terres agricoles pour permettre la construction d'une plus grande surface de serres qu'initialement prévue afin de résorber les quantités conséquentes de boues issues des déjections des saumons !

Un projet qui annonce une centaine d'emplois que l'on devine peu qualifiés dans le secteur de l'agroalimentaire qui perd de l'attractivité et qui peine aujourd'hui à recruter !

Un projet qui dénature notre environnement proche. Les études d'impacts actuels interrogent : on nous parle d'un rejet de 800 mg de chlorure par litre dans l'eau du Trieux ainsi que des quantités importantes de phosphore... !

Un tel projet impactant durablement l'eau du Trieux doit faire l'objet d'une information précise impliquant la population.

Alors M. le Maire et Vice-Président en charge de l'économie à Guingamp-Paimpol Agglomération, faites confiance à la population et informez-la en toute transparence avant de prendre une décision concertée.

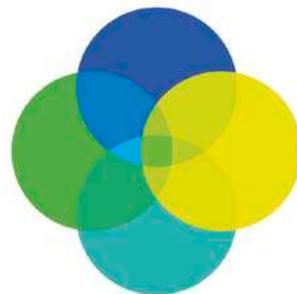
LISTE GUINGAMP MA VILLE

Infos diverses | Keloù a beo seurt

Point conseil budget

L'UDAF des Côtes d'Armor a obtenu la labellisation **Point Conseil Budget (PCB)** afin de proposer un accompagnement de proximité aux personnes qui le souhaitent sur des questions d'ordre budgétaire. Les conseils sont personnalisés, l'accueil est confidentiel et gratuit pour tous.

À Guingamp, les permanences ont lieu les 1^{er} et 3^e mercredis de chaque mois de 13h30 à 16h, en mairie.



Brezhoneg, ul liamm da reiñ livioù d'ar vuhez

PARLER BRETON
UN LIEN QUI
ENCHANTE !

Tan
Dezhi !!! *

C'est parti !!!

OFFICIELLE
AR BREZHONEG
OFFICE PUBLIC
DE LA LANGUE
BRETONNE

COURS DE BRETON ADULTES
0820 20 23 20

Ouzhpenn 30.000 den a vez o teskiñ brezhoneg bep bloaz, eus ar re vihan d'an oadourien. Tud a bep seurt a fell dezho deskiñ ur yezh hag a laka Breizh da vezañ dibar hag a zo ul liamm kreñv etre an holl. Muioc'h-mui a dadoù hag a vammoù a ziviz deskiñ brezhoneg da-heul o bugale a zo e hentadoù divyezhek peurgetket. Evit se ez eus da choaz : kentelioù-noz, kentelioù war an deiz, kentelioù d'an daoulamm, stummadurioù stank 6 pe 9 miz pad. Pa vo echu o stummadur gant an dud deuet e c'hellint lakaat o anv da briziañ o live yezh dre un Diplom Stad, an Diplom Barregezh Yezh (DBY) ha dre se e vo talvoudekaet o barregezh nevez, da vont war marc'had al labour da skouer.

Le breton, un lien qui enchante

La langue bretonne compte plus de 30000 apprenants. Jeunes et adultes, venus de tous horizons, ils souhaitent s'approprier une langue qui fait la particularité de la Bretagne et qui constitue un lien fort au sein de la société. Parmi eux, les parents d'élèves sont de plus en plus nombreux à apprendre le breton à la suite de leurs enfants inscrits en filière bilingue. Pour cela, ils et elles ont le choix entre plusieurs formules : cours du soir, cours en journée, formules accélérées, stages intensifs de 6 ou 9 mois. À l'issue de ces formations, les adultes peuvent valider leur niveau de langue par un diplôme d'état, le **Diplôme de Compétence en Langue (DCL)**, qui leur permettra de valoriser cette nouvelle compétence, notamment sur le marché du travail.



Le repas des anciens

La ville de Guingamp organisera, si la situation sanitaire le permet, un repas destiné aux aînés de la commune le jeudi 11 novembre 2021 à l'espace économique du stade du Roudourou. Le pass sanitaire sera obligatoire pour participer à cette journée.

Les Guingampais sont invités à s'inscrire auprès du CCAS en mairie à compter du 18 octobre.

Guingamp passe du .fr au .bzh

Depuis quelques jours, le site internet de la ville villeguingamp.fr est devenu **villeguingamp.bzh**, un choix technique pour valoriser une identité culturelle dans la continuité de la charte Ya d'ar brezhoneg.



Lutter contre le frelon asiatique

Les 5 ruches de la ville de Guingamp ont été perdues à cause des frelons asiatiques. Il n'y aura pas de récolte de miel cette année à la ville.

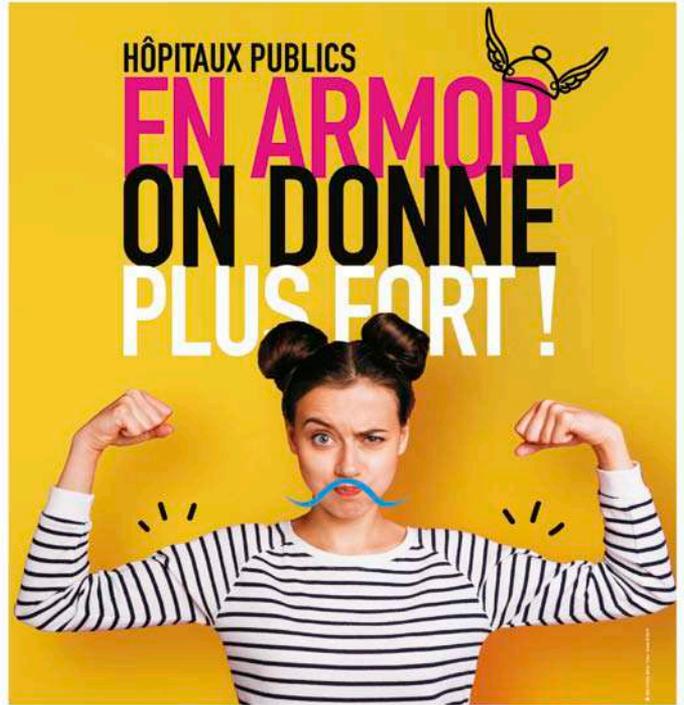
Le frelon asiatique est malheureusement présent sur tout le territoire.

Il est encore possible de le piéger avec des pièges tout simples : une simple bouteille d'eau coupée en deux, en y mettant un mélange de bière, de vin blanc et de sirop de type grenadine, un tiers de chaque.

Que faire si vous découvrez un nid ?

La chute des feuilles va peut-être donner à voir des nids cachés dans les arbres. Si vous découvrez un nid dans votre jardin, surtout ne pas y toucher et ne pas tenter de le détruire vous-même. Téléphonnez à la mairie, les services techniques se rendront sur place et détruiront le nid s'il s'agit de frelons asiatiques. S'il s'agit de frelons européens, on n'y touche pas car ils pollinisent des plantes que d'autres ne pollinisent pas et ne sont pas dangereux pour les abeilles.

Soutenez les projets innovants des hôpitaux publics



FAITES UN DON
SOUTENEZ NOS PROJETS
WWW.FONDS-LIAMM.BZH
FONDS.LIAMM@ARMORSANTE.BZH



- Création d'une salle de rééducation et auto-rééducation avec la mise à disposition d'outils innovants
- Dispositif d'alarme innovant pour la prévention des chutes et des fractures chez les personnes âgées

Je vous offre le café



“Je vous offre le café” est une action pilotée par le Centre communal d'action sociale (CCAS) de Guingamp. L'objectif principal de l'action est de rompre l'isolement en allant à la rencontre des personnes individuellement.

Participent à cette action les agents du CCAS, du Centre social et leurs partenaires : Guingamp habitat, l'association la Maison de l'Argoat, l'équipe mobile précarité en psychiatrie et le référent de proximité de la Mission locale. Ils vont à la rencontre des habitants de quelques quartiers d'habitat social du territoire guingampais.

Chaque année depuis 2018, de la mi-octobre à la mi-mars, ces professionnels proposent aux habitants un temps d'échanges sur les actions et services existant près de chez eux. C'est également l'occasion pour les habitants d'aborder des sujets qui leur sont propres. Cet échange se fait autour d'une boisson.

Cette année, l'action se déroulera sur les quartiers de la Madeleine et de Roudourou.

Le GHM d'Armor qui regroupe les hôpitaux publics de Saint-Brieuc, Lannion-Trestel, Guingamp, Paimpol, Tréguier et Lamballe, a créé un fonds de dotation l'année dernière. Il s'agit du fonds de dotation LIAMM qui signifie “lien” en breton.

Suite à un appel à projets fin 2020, 9 projets innovants ont été sélectionnés pour être soumis à la collecte du grand public et des entreprises pour une durée de 2 ans, dont 2 concernent Guingamp.



De nouveaux horaires au centre des impôts

Sans rdv : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9h à 12h

